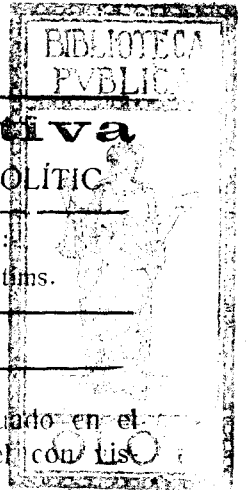




VITALITAT

Manowritten signature or note.



Revista Olotina Literaria, científica y administrativa

SETMANARI DEFENSOR DELS INTERESSOS DE LA COMARCA QUE NO ESTÁ ADHERIT NI AFILIAT A CAP PARTIT POLÍTIC

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ
Imprempta de Pere Aubert. Sant Bernat, n.º 2

Els pagos son a la bestreta.
Dels treballs publicats ne responen sos autors.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Any, 5 ptes.—Nombre solt, 10 céntims.

DE LES OBRÉS QUE'S REEÍ SE'N DONARÁ COMPTE Y DE LES QUE SE'N ENS ENVIN DOS EXEMPLARS SE'N FARÁ A CRÍTICA

Una vez más

Como excepción á lo que nos habíamos propuesto, vamos á hacer algunas consideraciones sobre el artículo que referente á la cuestión de la enseñanza insertó *El Deber* en su número correspondiente al 26 del pasado mes. Ello servirá de contestación. Nuestro colega, trata el asunto en términos serios, correctos, cosa ciertamente insólita en él, porque nos tiene acostumbrados al empleo de frases gruesas, de relumbrón,—por no usar otra palabra mas dura,—que no dudamos producirán efecto entre la masa de sus adeptos, pero que á nosotros nos dejan insensibles, porque, ni semejantes frases son argumentos, ni tienen fuerza bastante para desvirtuar los hechos que exponemos con el deseo de procurar una mejora. Nos felicitamos pues de esta seriedad que hubiéramos querido ver empleada siempre. Y como nos tenemos por corteses, con cortesía nos tratan, y cortesía obliga, vamos á consignar nuestra opinión, por mas que estimamos se deduce de los artículos publicados.

Afirma *El Deber* una vez mas, que no estamos en lo cierto al proclamar que hemos sido los primeros en ocuparnos del problema de la enseñanza, porque se había preocupado él seriamente de semejante asunto antes de que existiera VITALITAT. ¿Lo quiere así nuestro colega? Pues no vamos á reñir por tan poca cosa. Concedido. Pero tenga en cuenta que con semejante afirmación, no destruye los hechos expuestos, ni las apreciaciones que los mismos sugieren, ni explica satisfactoriamente, como durante diez y seis años de existencia y de acción, y á pesar de haberse preocupado del problema, no le ha sido posible alcanzar que alguno de los muchos Ayuntamientos que han pasado,—en su mayoría formados por personas sumisas, dóciles, obedientes á las indicaciones de *El Deber*—haya realizado algo, siquiera algo en pró de la renovación pedagógica, hasta el punto de que hoy está todo igual que veinte años atrás. Son las consecuencias de haber enviado á la Casa Comunal personas desconocedoras de la marcha del municipio, que han entrado sin preparación ni orientación alguna en órden á los problemas á resolver, solo porque así conve-

nía á los que desde su bufete dirigen la política local. Pero no insistamos sobre este extremo. Concretemos.

Dijimos bien claramente y lo repetimos hoy, que para resolver el problema, á nuestro juicio, había de irse decididamente á la graduación de la enseñanza. Para el mejoramiento que anhelamos esta es cuestión capital. Y así se ha reconocido por todos. Es la bandera de progreso escolar; la tendencia de la moderna pedagogía. Moderna en España, porque lo cierto es que en la generalidad de las naciones la tienen establecida hace años. La graduación pues, la estimamos necesaria, y de intentar una reforma ha de ser bajo su base. Comprendemos que no se empiece donde haya un solo maestro, y se adopte el tipo de la escuela unitaria, porque, en tales pueblos, no puede hacerse otra cosa, y aun en estas escuelas es deseable la introducción de un sistema de clasificación. Pero allí donde la población escolar sea tan numerosa que exija la presencia de varios maestros, entendemos que la graduación de la enseñanza se impone. Los alumnos han de clasificarse por su edad y por su poder mental, que no se desarrollan todos de igual modo, porque, según frase de Greenwood, los niños no crecen tan uniformemente como el trigo. De esta manera no se confunden en la misma clase el pequeño púrvulo con el niño de diez á doce años, dándose el caso de que á uno le interese lo que otro no puede comprender, y que aquel esté obligado á escuchar cosas que de sobra sabe.

Con fijeza, no sabemos lo que opina *El Deber* acerca de este punto. Por una parte, parecía expresarlo bien claramente en uno de sus artículos, indicando que en los lugares donde se había intentado establecer la enseñanza graduada, había conducido á un fracaso. Con todo el respeto que nos merece la persona que inspira semejante afirmación, ponemos en duda este fracaso, si se ha establecido la graduación verdaderamente tal, con un Director de escuela, y maestros de sección. No ha de fracasar en España lo establecido en países semejantes al nuestro, y aun en el nuestro mismo, en prueba de lo cual adujimos la cita de las escuelas que sostiene D. Andrés Manjón. Suponemos que nuestro católico semanario no rechazará esta autoridad. Por otra parte, en el artículo que contestamos, parece rectificar su criterio ya que

pretende beneficiarse de lo preceptuado en el R. D. de 28 Abril 1905, dictado todo ello con vistas á la graduación.

La enseñanza graduada, supone edificios escolares adecuados en cuanto á la combinación de los salones, corredores y escaleras, ventilación, iluminación y mobiliario. Las escuelas deben tener calefacción para ser confortables en todo el edificio. Debe ser bastante cómoda para que todos los niños tengan en ella suficiente espacio para respirarse, moverse y trabajar; debe estar bien iluminada para que el uso constante de la vista no determine perjuicio en estos órganos tan útiles y sensibles; debe estar lo suficientemente ventilada para que los que en ella trabajen respiren aire puro sin hallarse expuestos á las corrientes de aire perjudiciales; debe estar provista de asientos confortables y pupitres adaptados á la edad de los niños que los ocupan; de agua en abundancia, de todas las demás cosas que facilitan la labor de la enseñanza. Y conviene además que tengan un campo de juego. Un campo de recreo es tan indispensable á un edificio escolar, como el ensanche para una población. Debe ser amplio, bien resguardado, con árboles y flores á ser posible porque el amor á la belleza debe ser siempre acariciado en el corazón de los niños, ya que este amor influye poderosamente en la modelación del caracter preparándolo para una vida útil y feliz.

Que nuestras escuelas no reúnen ninguna de las condiciones apuntadas, es evidente. No hemos de repetir lo dicho respecto al estado de abandono y dejadez en que Ayuntamiento y Juntas de instrucción han tenido y tienen los locales escolares. *El Deber* lo reconoce así, como estamos seguros reconoce, en lo íntimo de su conciencia, la razón que nos asiste en nuestras quejas y en los reproches que le hemos dirigido. Así pues, pretender establecer—intentarlo siquiera—escuelas graduadas en los locales del Hospicio, es á nuestro juicio una equivocación, destruir en flor la reforma que se intente.

Es pues necesario la construcción de escuelas. La tendencia de hoy se dirige á la construcción de grupos escolares, es decir edificios capaces para una escuela graduada de niños, otra de niñas, y á veces una tambien de párvulos. Podría proyectarse la construcción de un solo edificio de dos

Josep Plá

PINTOR DECORADOR * * * CARRER DEL PATI NÚM. 1 * * * DEVANT LA PESCATERIA * * * PREUS ECONÓMICS * * * * *

escuelas graduadas, una de niños y otra de niñas, con las clases y grados que hiciera necesario la población escolar de esta ciudad, cosa que desconocemos. Quizás con ello, y siempre dentro de la sencillez y de la economía, se rebajaría en algo la cantidad que estima necesaria nuestro colega, que, por otra parte, no encontramos excesiva para dos grupos.

En cuanto á los medios para la realización de ello tambien los indicamos: presupuesto extraordinario con nuevos arbitrios ó un empréstito. Y al sentar esto partiamos de la misma idea que *El Deber* ó sea de que el Ayuntamiento se aprovechara de los beneficios que concede el R. D. de 28 Abril 1905, hoy en vigor, supliendo la diferencia entre la subvención que se obtenga del Estado y el coste total de las obras, por uno de los dos medios antedichos.

Ninguno de ellos satisface á *El Deber*. No se muestra partidario de nuevos arbitrios porque encontrarían resistencia por falta de ambiente. Y de quien es la culpa de que no se haya formado este ambiente? A nosotros, quizá por ser nuestra, no nos parece tan irrealizable la idea. No se creó un arbitrio exclusivamente destinado al adoquinado, y no perdura aun á pesar de adoquinarse bien poco de nuevo? Pues porque no podría buscarse un nuevo arbitrio que en dos ó tres años permitiera satisfacer los gastos de la construcción de escuelas? Que resultaría impopular? Que duda cabe! Por ventura se ha visto que cualquier nuevo impuesto haya sido recibido con agrado por los contribuyentes? Desengañémonos, el Ayuntamiento que quiera llevar á la práctica algo beneficioso para la población, ha de reforzar la Hacienda municipal arrojando la impopularidad. Es después, mas tarde, cuando se tocan los beneficios, que viene el reconocimiento.

En cuanto al empréstito, tampoco creemos ofrezca los peligros que vé *El Deber*. Es el único medio para realizar en un momento dado una série de reformas en un pueblo. Y cuando ha sido bien calculado, se acompaña de un buen estudio y orientación económica, y de una buena administración, no hay inconveniente en acudir a él. Claro está que entre los dos medios optaríamos por el primero, máxime cuando no tratamos mas que de construir escuelas.

Y veamos el otro medio propuesto por *El Deber*, no creyera que rehusamos tratar lo que se ha dado en llamar la cuestión del «Círculo Olotense». El colega nos lleva de la mano al asunto, él sabrá con que fines. No tenemos inconveniente alguno en exponer nuestra opinión particular.

La idea de trasladar á lo que hoy es «Círculo Olotense» la Casa Consistorial y proceder á la venta de esta para subvenir á los gastos de construcción de escuelas, en principio, no nos parece equivocada ni mucho menos, pero si difícil de llevarla á la práctica, de momento. Mas de una vez habíamos acariciado algo semejante. Pero esperar la realización de la reforma á que esto pueda llevarse á cabo creemos es lo mismo que retrasarla indefinidamente, y esto es lo que no deseáramos sucediese. Nos explicaremos.

Dejemos aparte el que la venta del edificio Casa Consistorial ofrecería ciertas dilaciones, porque con seguridad se necesitaría autorización del Gobierno, y el cumplimiento de un sin fin de trámites. Fijémonos solo en la cuestión Casino. Hemos oido á los que se llaman casinistas y á los que no lo son tanto, hemos leído los artículos de *El Deber* y escuchado el parecer de abogados que trataban del asunto, y de todo ello, tenemos formado el convencimiento de que la tenuta que el C. O. disfruta, termina en 1913 y que dicha entidad deberá desalojar el local. Se nos ha di-

cho que el Círculo está en posesión del edificio, pero ejerce una posesión que los juristas llaman derivada, es decir que la ejerce en nombre del Ayuntamiento que es quien realmente la tiene. Sobre esto no tenemos duda. Lo que no hemos visto bien claro es el derecho de propiedad por parte del Ayuntamiento, porque según dicen los que entienden en cuestiones de derecho, la posesión no es la propiedad, sino una presunción de la misma y el Municipio no tiene título alguno de propiedad en que apoyarse. Pero en fin, por nuestra parte, no ha de haber inconveniente en reconocer al Ayuntamiento como dueño. Esta es nuestra opinión particular, particularísima, que no sabemos si comparte la redacción toda. Ignoramos asi mismo si la suscribirian los individuos de la Junta Directiva del C. O. Lo que podemos afirmar es que en dicha entidad hay un número respetable de socios—de ellos algunos que comulgan en las ideas de *El Deber*—que opinan contrariamente á lo por nosotros expuesto y que están decididos, firmemente decididos á apelar á todos los medios, sean los que fueren, para disputar al Ayuntamiento la propiedad, la posesión, y que se yó cuantas cosas mas, del edificio, á oponerse al expediente posesorio que se intente instruir y al juicio de desahucio si llegare el caso. Y aseguran ellos, que al hacerlo así, creen defenderse de la campaña de *El Deber* que no tiene otra finalidad que destruir una sociedad como el «Círculo Olotense» en la cual caben todas las ideas.

Pues bien, ante la perspectiva de esta dificultad—no tan pequeña como parece,—no creemos viable, por lo menos de momento, la idea de nuestro colega. Y esperar la resolución que recaiga en el asunto del Casino, para abordar de lleno el problema de la reforma de la enseñanza, es lo mismo repetimos—y perdónesenos que este artículo sea un cúmulo de repeticiones—es lo mismo que aplazarlo indefinidamente.

E. de R.



Mosaïc

La justicia consisteix en donar a cadascú lo que s'grà seu, sense inclinar-se a la dreta ni a la esquerra; per aixó ha sigut simbolizada per una balansa. No es dels uns ni dels altres s'no qu'es de tots y per tots.

En la tribu primitiva no's necessitaban lleis, ni tribunals, ni ministeris ni agents de l'autoritat. Era un gust, els uns manant sempre, sense cap complicació ni esforços, els altres obehint ab igual senzilles, de la mateixa manera qu'ho fan los xais. Mes la societat avansa y l'organización se complica. Del estat d'avui a la tribu errant semi-selvatge, hi va tanta diferencia de complexitat com del home al animal rudimentari.

L'ideal de la civilización no es suprimir la lluita, sino convertirla de destructora en creadora; de batalla, en competencia. La civilización a mida que aumenta crea nous antagonismes pero al mateix temps els dirigeix y'ls encarrila.

Proves?... Documentació?... que mes proves que els vostres fets y que mes documentació que vostres paraules! Lo que hi ha es que'ls fets s'han vingut desenrotllant ab mofa de les teories, de la quincalla de les paraules.

Acusacions?... Crítica de la historia! diem nosaltres. No hi ha prou camp d'investigació y no tenim dret a formar judici després d'un periodo

de vint anys d'hegemonia? No es pas ben visible y no's pot jutjar la vostre actuació pública?

Quant nosaltres heurém tingut vostres clements de govern durant tan llarc periodo, aleshores podréu jutjar la nostre obra també. No ara. Y es en va que tracteu de buscar n stre filiació en époues pasades per anarvos servint sempre del mateix cli-xé. Som nous, tant, qu'encara te de comensar nostre actuació y ab justicia no's pot parlar ni formar judici definitiu, sobre un periodo de pre-constituició, com el qu'estém ara, que presenta, com tots, els defectes de lo transitori e incomplett.

Qui ha parlat d'odi? Quin clús de les paraules! Diguessiu fàstic pot ser ho endevinaríau mes.

Aixó ja no son maquiavelismes, companys, aixó es una xaranga reduhida avui per les circumstancies no mes que al bombo, platets y redoblant, tocant sempre la mateixa marxa de la ja massa conegada obra «Héroes o víctimes» segona part de la no menos celebrada «El sofista».

Sofisma es tota argumentació viciosa ab apariencies de veridadera. Falaciá es tota argumentació també viciosa pero empleada de mala fe, ab el fi d'enganyar o seduhir.

El primer d'aquestos noms ve dels antics sofistes els quals disputaban sempre, no pas per arribar á la veritat sino per rahó de vanitat o utilitat propia.

Cada vegada que ve'em un semblant nostre, germá nostre, sofrir els assots de la tribulació, sentim envers ell una forta corrent de simpatia, d'amor, de benevolensa.

Pero la sentim mes fonda encara, ab sentiment de llástima, quant en mitj d'aquella tribulació en lloc d'aplicar el bálsam de la resignació sobre les ferides obertes, se desespera y subleva contra tota llei eterna aplicada a n'el govern de les coses del mon, perque afegeix a n'el seu dolor natural, l'altre dolor del desespero, pr'vantse del consol de la resignació.

En les hores amargantes del dolor ha sigut la font aont havem begut el consol que per tots nostres semblants, germans nostres, voldriem en iguals casos de la vida.

Z.



L'aplec de les Corominotes

Un acte senzill, qu'altres vegades no tindria res de particular, llevat lo crescut del número, va a revestir demá els caràcters d'una verdadera solemnitat.

Iniciat per tota la joventut olotina progresiva, se realitzarà l'acte de fraternitat, l'aplec germanívol que senyalará l'entrada de la vida social nostre, dins d'un nou medi ambient de major expansió y de nous y generosos impulsos.

La tendencia actual era d'aislament, de separació els uns dels altres y aixís se pot dir que a Olot la vida de relació ha sigut nula fins avui. Venia a ser com un gran castell en que cada hu vivia reclós en la seva propia celda. El sentiment de simpatia que fa agradable el tracte social ha vingut sent poc menys que desconegut y no es raro veurer en mitj de la fredor de relacions en que vivim, com fins entre persones qu'están casi juntes, se tracten ab la mateixa indiferencia que si fossin uns extranys. Faltan estrenger els llasos de la convivencia social, facilitant un tracte més directe y expansiu entre uns y altres a fi de que entre tots y sense distinció de classes, poguém empendrer l'obra d'intensificar la vida olotina, y sobretot, procurar un mutu y constant cambi d'impressions entre quants ens sentim animats per una major analogia d'idees y sentiments.

A n'aquest fi, demá comensarém á juntarnos tots els que sentim aquest desitj de vida nova. Allí no hi

Jerez y Coñacs
REAL TESORO

Representante en Olot:

CERVEZA
VIENA = PILSEN = MUNICH
SOCIEDAD ANÓNIMA DAMM

Emilio Casals y Planas

GRAN LICOR
Estomacal Bonet

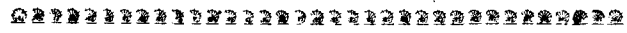
haurà categories, comensantse a establir el reinat de la democràcia, a ple aire, a n'aquesta campinya olotina aont tot son notes de color y de vida qu'aixamplan l'esperit, formant contrast ab nostre ciutat plena d'engoniments y de negrures. L'aspiració de tots ha de ser fer arribar a n'aquesta una corrent renovadora, qu'ompleni de sanitat y alegria la esmortuhida vida ciutadana aont s'ha volgut convertir els homes en estatuës, a pretext de pau.

Nosaltres també la volèm la pau, pero no pas la pau dels cementiris, la pau de la mort, sino la pau fecunda de la vida, la pau esclatanta d'entussiasmes que'ns enforixin pera recabar el be públic y el millorament social.

Aquest es el camí qu'anem a emprendre y aquesta será la fita que plantarèm demà, degut a iniciatives d'una joventut rica en energies y plena de entussiasmes.

Joventut, esperança de la vida, en marxa y amunt y foris!

Thiya.



EN NABOR BARNADAS Y VILA

Contra lo que'l bon desitg ens feia esperar quant anticiavem en el nombre passat una mica de millora en l'estat del nostre amic, el telefon ens donà la trista nova de la seva mort.

Era ben amic nostre y de tots els quals coneixien les seves condicions de caracter franc, seriós y jovial alhora. La seva vida trencada a lo millor d'ella ha sigut un intensiu aplec de tres belles coses; amor, treball, virtut que l'ompliren tota.

Tota ella fou una lluita. Heròs exemple de constancia y voluntat.

Tot el seu temps se l'emportaren els anhels de la familia y la vocació per els estudis elèctrics y encara en trobava per colaborar a qualche idea generosa que bullís a son entorn. Encara en mitg de les fadigues y a voltes desde llunyanes terres ens havia ajudat en aquestes planes y en altres passades publicacions locals, ont els seus articles de caracter satíric-humorístic, sempre de bon gust, eran llegits ab veritable fruició.

La mort l'ha sorprés quant anaba a recullir el premi de sos afanys, quan els seus esforços habian conseguit les aspiracions del seu amor y dedicarse en calma a una vida tranquila y laboriosa en mitg del seu element, quan havia trobat al home inquiet y forjador de grans empreses y de gran cor a la vegada, en Jaume Brutau que li havia confiat la seva esplèndida instalació de Vilallonga.

En aquell poble montanyenc ha acabat sos dies en brassos de la seva familia voltat dels seus companys de treball que l'estimaven ab deliri.

En aquell Cementir en mitg de roques, a la vista de la seva estimada Central, reposa'l seu cos, lloc ahont com un símbol se barrejan la quietut de la soletat montanyenca, ab els xiulets selvatjes de la tramontana pirenenca y el crit de vida moderna de les turbines y màquines elèctriques.

¡Descansa en pau, pobre amic nostre! La teva memoria no morirà en nosaltres.

CRONICA

Segueixen ab molta activitat els treballs de colocació de la canyeria de l'aigua de Sant Roc. Actualment está ja colocada en els carrers de Sant Rafel, Sant Ferriol, Plassa de Capellans, passeig del Firal, carrer de Barcelona y part del carrer Superior.

Els que no segueixen ab tanta activitat son els de reconstrucció del adoquinat. Ahir passarem per alguns de dits carrers y, verdaderament, el trànzit rodat hi es poc menys que impossible.

La comissió de Foment, que es la que deuría donar exemple en tot, ¡vaia una llum com dona!

Deu hi quart que's tractés d'un particular. No hi hauria pas prou paper de multes pera imposarli.

Quan se dictan disposicions, senyor president, han de complirles tothom, però vosté el primer.

Se'ns ha dit que hi molta passa d'escarlantina y que s'han donat alguns cassos de garrotillo.

Dies enrera passarem per cala Ciutat y poguerem enterarnos de que cap metje encara no ho havia denunciat. Y nosaltres suposarem de que tal vegada no visitaban cap malalt d'aquesta classe.

Ab verdadera satisfacció ens hem enterat de la millora iniciada desde fa alguns dies en el curs de l'enfermetat que soixix el nen, fill únic, del nostre compatri y particular amic en Manel Malagrida.

Celebrém moltíssim la bona nova y fem vots pera que prompte estigui totalment restablert.

Quan més ens creiem estar aprop de tocar ab la mà la realitació del tan esperat enllás de carreteres, ha vingut una ventada que'ns ha tirat per terra totes les nostres ilusions. Al concell superior d'Obres Públiques han acordat no *haber lugar* a la subvenció reclamada per la senzilla raó de que no's tracta d'un enllás de carreteres ni *ocho cuartos*.

Hazut, hazut; mentres tant els que varen anar al banquet de la Meisina no ho han perdat tot. ¡Quina riada!

Denunciém a la Junta de Sanitat, que un día de la present setmana, a les 8 del matí, s'extreien fems y porqueries en grossa cantitat de casa d'un farmacéutic del carrer de Sant Rafel.

Al mateix temps també preguém a dita junta que fassi el favor de passar per la casa n.º 20 del carrer de Clivillers, ja que, com deiem en l'últim número, se desprén un mal olor que cada dia's fa més insoporable.

Ha quedat constituída la Junta de «Geronprovincia Esperanta Ligo» (Liga Esperantista de la provincia de Girona) de la següent manera;

President, D. Josep Maria Garganta. — Vis.; resident, D. Isidro Juarola. — Secretari, Manel Prat. — Tresorer, Joan Vilá. — Vocal, Anton Fortet.

Hem rebut d'en Baldiri Desca's Aubert, una elegant tarja y bloc calendari pera 1913, anunciador dels articles que fabrica, com son especialment les *llangonisses de Vich*. Moltes mercés per l'atenció de que hem sigut objecte.

Diu que en el carrer del Pati hi ha una casa en la que hi surt por, y lo que es mes particular que aquesta, dona senyals de sa presència no més que de dies y mai de nits.

¡Sembla mentida que en ple sigle XX encara hi hagi qui cregui ab els tres trucs y rossegament de cadenes y altres tonteries!

Segons carta-menú que hem vist, el dinar que en la Gira Campesire se celebrarà demà al prat de les Corominotes se compondrà de lo següent: *Entreteniments*: Raves, olives, petrot vermell, sardines, anxoves y llangonissa. *Plats*: Arros gras y magre, Baddella ab muxarnons, Rostit y enciam. *Postres*: Fruita y dolços. *Vins*: Ampurdá, Rioja y rancis de marca. Cafès y cigarres.

Si Deu ho vol será un acte com mai s'haigi vist a Olot. Ahir al vespre estaben inscrits pera assistir al banquet 281 comensals.

Se troba desde fa alguns dies malalta d'algun cuidado, la mare política del Alcalde, senyor Meroles y avia de nostre particular amic en Josep M.ª Aguirre.

Avui fa vuit dies fou viaticada, en quin acte assistiren un gran nombre de vehins, amics y coneguts.

De veres desitjém que prompte se veigi totalment restablerta la distingida senyora.

Segons notes preses dels llibres del Jutjat Municipal, el moviment de població desde'l día 23 d'Octubre al 7 de Novembre, es el següent:

Naixements.—Josep Maria Tusqués, Mercé Morell Saderra, Jaume Rodeija Sala, Angel Descamps Aubach, Josep Compte Isamat, Rosa Puigdemont Subira, Teresa Falguera Guix, Miquel Ferré Masó, Maria dels Angels Montsalvatje Duran, Bartomeu Bassols Planella, Nena Feixas Balat, Rosa Vergés Domenech, Joaquím Tuber Verdaguer. Nen Buch Subirana.

Defuncions.—María Sala Pujol; *cancer intestinal*.—Ignacia Sala Alsina; *cancer uterino*.—Lluís Rovira Reixach; *congestió cerebral* Ramona Planagumá Dusol *pulmonar*.—Ana Teixidor Mas *congestió pulmonar*.—Miquel Reixach Cabrafija *enteritis*.—María Morell Sadarra; *debilitat congenital*.

Desde'l día 2 al 8 de Novembre, la Sucursal de la «Caixa de Pensions pera la Vellesa y d'Estalvi» ha obert 9 llibretes noves, ha rebut 5.740 pessetes per imposicions y n'ha pagat 7.277 per reintegres d'estalvi.

Durant la vinenta setmana actuará de Vocal de torn, D. Josep M.ª Masramont Vilalta.

Y encara diran que no hi ha tolerancia per part de la *gent de bé*. Dijous, al mitg del passeig del Firal, oírem de boca d'un caracterisat carlí, home d'iglesia y d'idees moderades, com deia a un dels seus operaris (manobra) que si assistia a la «Gira popular» el dilluns ja no anés pas a treballar.

Molt be; ¡visca la llibertat!

Hem vist ab sentiment que per males avinences hagudes entre l'Ajuntament y la empresa del «Ideal Park», aquesta última s'ha vist obligada a tancar ab fils de ferro el tros de passeig que llinda ab dit Teatre, produint ara un efecte inestimós. Confiem en que tan bon punt estigui llesta la caseta de burots que comensen en el pont de ferro, treurant aquell empantanagament d'allà el Parc, deixant lliure aquella part de passeig y ab magnífica vista al Teatre, al ensemps que l'empresa podrà treurer els fastigosos fils ferros.

Ja deiem en el nombre passat, que en l'«Ideal Park» hi debutà la passada setmana una cançonetista de les que deixan recort; efectivament, la Luani, satisfé a tot el public de bon gust que assistí a dit teatre.

En el Principal, ab un ple á vessar, el divendres, día de Tots Sants, si representá *D. Juan Tenorio*. De la excessió podem dirne que sortí complacut y al ensemps enganyat el public, car foren molts els que assistiren creient ferse un tip der iure y la bona interpretació donada obra feu estaratent al public que premiá ab nombrosos aplaudiments el treball dels estudiosos aficionats. Coratge y enlevant aimants d'un art tan hermos; aixó va bé.

El diumenge debutá en dit Teatre el petit ballari «Adriano» y la ciclista Dasy-French. No satisfieren pas ben bé.

Supliquém a n'el senyor Batlle ó a la comissió competent que's fixi com van els serenos per correr a la nit. Si lu veuen un día solsament, no creien que duplin en proporcionalshi un altre capot per passar l'hivern.

El temps, durant la present setmana, s'ha mantingut esplèndid, sentintse les primeres caricies del fret.

Demà a la nit, després de tocar en les sessions del Teatre Principal, la orquesta «La Principal Olotina», sortirà en direcció cap a Vilallonga, aont, ab motiu de celebrarshi la festa major, hi tocarán durant els dies 11, 12 y 13 del corrent.

ESPECTACLES

«Ideal Park»—Gran progecció de películes, avui dissapte y demà diumenge. Representació de la coneguda cançonetista *Caramela* y debut de la coupletista *La Gaditana*.

Teatre Principal—Cine y debut dels artistes *La Chavala* (cançonetista), *El gran Ramíós* (famos cantant y ballari).

«Centro Obrero»—Sessions de cine y *varietés*, debutanthi la genial artista *Estrella de Valencia*.

SUBASTA


En el día catoree del actual Noviembre, a las once, ante el notario de esta ciudad Don Vicente Capdevila, se subastará la heredad manso Ribugent, con todos sus agregados, honores y pertenencias, situados en el término de San Feliu de Pallarols, al tipo mínimo de cien mil pesetas, adjudicándose al mejor postor mediante pujas a la llana y con arreglo al pliego de condiciones y títulos de propiedad que obran en poder del nombrado notario.

Imp. de Fere Aubert, Clivillers, 22. Olot

La Gorristería

y Sombrerería de **Juana Bertrán** (del carrer del Carme), s'ha trasladat, al carrer de **SANT ESTEVE, 3.** Especialitat en gorres amida, com també de **ULTIMA NOVELTAT** S'ENFORMEN SOMBREROS DE PALLA E IMPERS

J. NICOLAU Y C.^a



**PINTORS—
DECORADORS**

Se pinten y empaperen habitacions, rétols, fatxadets y tot lo referent al ram de pintura Preus molt econòmics

OLOT.—*San Bernat, 2 baixos*.—OLOT

Piu Orri

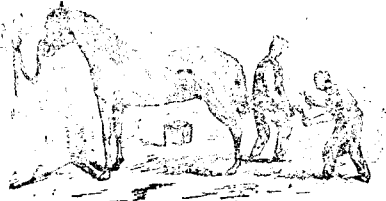
Grans assortits de genres d'hivern

Llanes, desde DOS RALS cana

Bufandes

de UN a QUARANTA rals

Abrics y tota mena d'articles



**CLINICA VETERINARIA
DE
ANTON TOBRENT Y FILL**

Tractament de tota classe d'enfermetats y operacions relatives al bestiar per lo qual compta ab abundant instrumental modern.

Olot, Plassa del Carme (casa Plantaleon)

DOMICILI PARTICULAR Carrer de la Proa 9, pis. 2.^o

**ELECTROLOGÍA Y
RADIOLOGÍA MÉDIQUES**

carrer dels Dolors n.º 1 chanfrà al de S. Rafel.—OLOT.

DIAGNOSTICS Y TRACTAMENTS

Malalties nervioses : Reumatismes crònics : Fractures : Luxacions : Aneurismes : Artritis : Calcòls : Lupus : Carcinomes : Hiperticosis (pel moixí abundant) : Cloroanèmies : Malalties dels pulmons etc., etc.

Primera instalació IDEAL de la província de Girona per fotografia visceral instantània e infinitat de dispositius especials

**LA MODERNA
de Francisco Bartrolí**

Carme, 16. — OLOT

ESTABLIMENT DE PRIMER ORDRE MONTAT AB TOTS ELS AVENSOS MODERNS

Aquest establiment, el més complet d'aquesta ciutat, ha sigut objecte de grans y importants reformes, les que'l posen al davant dels primers que de sa classe existixen en tota la província.

ESPECIALITAT EN L'ARREGLO DEL CABELL Y LA BARBA

HIGIENE ANTISSEPSIA SERVEI A DOMICILI

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAÚLICOS

y piedra artificial á precios desde 2.75 ptas. á 5 ptas. metro cuadrado.

de

JULIAN JIMENO

Calle FLUVIA, 11 OLOT.

Solidez y firmeza absoluta en los materiales y en sus colores y barnices.

Esta casa se encarga de la fabricación de artículos especiales, según diseño, á gusto del comprador y garantiza sus productos por el espacio de cuatro años.

Gran economía respecto á los precios de fábrica en Barcelona.

LO POSITIU

GRAN ESTABLIMENT DE SASTRERIA

— DE —

JOAN BELLAPART

9, carrer de S. Esteve 9,

Extens assortit de robes per la temporada.

Trajos desde 20 pessetes per amunt

MODA PARISIEN

ECONOMIA, GUST, PERFECCIO

COMPANYIA IMPERIAL REYAL PRIVILEGIADA

"RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTA,"

Fundada en 1838, en Trieste (Austria)

Inscrita segons R. O. de 21 de Novembre de 1910, pera la gestió del ram de Segurs-Vida, en el Registre creat en Espanya per la Lley de 14 de Maig de 1908.

Capital social completament desemborsat.

Frances 10.500.000

Pólises-vida en vigor al final de l'any 1911

per Frances 528.414,227

Capitals pagats Segurs-vida durant el mateix any per Frances 10.325,640

Primes vida. » 21.315,844

Total de reserves al final del any 1911

Frances 170,738,882

Fosfo-Glico-Kola

DOMENECH



PODEROSO TONICO RECONSTITUYENTE

B. DOMENECH

BARCELONA

Los Sres. médicos recetan con preferencia á todo otro reconstituyente el **FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH** por los resultados positivos obtenidos en la Neurastenia, inapetencia, Debilidad, Convalescencia y demás enfermedades por denutrición orgánica.

Representante en OLOT:

JUAN CARDELÚS É HIJOS

Farmacia, Droguería y Perfumería

Muestras gratis

Els fondos de la secció-vida están colocats en valors de primera garantia, excluint tota mena de valors industrials.—Dipòsit en el Banc d'Espanya.—Condicions de pólises lliberrimes.—Combinacions de segurs molt ventajoses.—Primes moderades.

Direcció General pera Espanya: Rambla Catalunya, 1—BARCELONA

Representant en OLOT: Josep Ferrán, Bonayre, 1.